

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
РОССИЙСКОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ ОБЩЕСТВО

ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

ВЫПУСК
23 (86)

ВИЗАНТИЯ
И ВОСТОК



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
ЛЕНИНГРАД · 1971

БЫЛ ЛИ ЦЕХ ХАРТУЛЯРИЕВ В ВИЗАНТИИ?

В составе богатейшей коллекции византийских подвесных свинцовых печатей — моливдовулов — Государственного Эрмитажа в Ленинграде хранится печать под шифром М-4864. Она была издана Б. А. Панченко в его широко известном «Каталоге моливдовулов» под № 126 (125).¹ На лицевой стороне печати находится изображение св. Николая с надписью на поле: ὁ ἅγιος Νικόλαος.² На оборотной стороне — шестистрочная греческая надпись, палеографически датирующаяся X в., которая в издании Панченко читается следующим образом:

+ KĒ RΘ
TΩCΩΔΘ
NIKOLA,XT
TΩANEΨ,
TΘΠPΩT.
CΩM,T.

т. е. Κ(ύρι)ε, β(οή)θ(ει) τῷ σῶ δού(λω) Νικολ(άφ) χ(αρ)τ(ου)λαρίω τῷ ἀνεψ(ιῷ)
τοῦ πρώτ(ου) σώματος.

Отметив, что надпись читается ясно, Панченко тем не менее закончил ее вопросительным знаком, отнеся его, по-видимому, к последнему слову. Между тем именно это слово придает всей легенде выдающийся интерес. Панченко пришел к выводу, что эту легенду можно интерпретировать только так: «Господи, помоги рабу твоему Николаю хартулярию, члену первой корпорации (хартуляриев)».³ Для этого, говорит он, придется придать слову ἀνεψιός технический и до сих пор не наблюдавшийся смысл («член»). Поскольку о корпорации хартуляриев Панченко ничего не было известно, то он сопоставил данные моливдовула с данными книги Эпарха, в которой, по его словам, «первой корпорацией являются табулярии (нотариусы)». Окончательного вывода Панченко не делает, но, судя по всему, он мыслил «открытую» им корпорацию хартуляриев как эквивалент корпорации табуляриев. Однако в историографии публикация Панченко этой печати была расценена как «открытие» новой корпорации, корпорации хартуляриев.⁴

¹ Б. А. Панченко. Каталог моливдовулов. Изв. Русского археол. института в Константинополе, IX, София, 1904, стр. 342.

² Там же, табл. 1, фиг. 2.

³ Там же, стр. 342.

⁴ М. Я. Сюэюмов. 1) Византийская книга Эпарха. М., 1962, стр. 108; 2) Научное наследие Б. А. Панченко. Визант. вremenник, XXV, 1964, стр. 35.

Действительно, интерпретация Панченко представляется на первый взгляд весьма заманчивой. Наряду с наиболее часто встречающимися в источниках терминами *σύστημα* (лат. *collegium*) и *σωματεῖον* (лат. *corpus*)⁵ византийский «цех» обозначался также термином *σῶμα*. Впервые на это указал А. Штекле, который при этом ссылался на 43-ю и 59-ю новеллы Юстиниана и в особенности на VII эдикт.⁶ Правда, И. Ф. Фихман убедительно доказал, что в указанных новеллах *σῶμα* употребляется не в значении «корпорация», а в Ed. Just., VII это слово не встречается вообще,⁷ однако есть другие источники, которые применяют этот термин именно в значении «корпорация». В частности, Иоанн Лид упоминает о корпорации писцов-стенографов (*τῶν ταχυγράφων σῶμα*), которая распалась на *τάγματα καὶ πληρώματα*.⁸ Не было бы ничего удивительного, если бы термин *σῶμα*, который Панченко вычитал в легенде печати, а также термин *ἀνεψιός* приобрели тот смысл, который он им придавал. В этой связи остается только выразить удивление тем обстоятельством, что ученые (кроме М. Я. Сюзюмова) не обратили на эту, казалось бы, интереснейшую печать никакого внимания, хотя многие из них интенсивно использовали «Каталог моливдовулов» Панченко, в том числе и печати харчуляриев.⁹ Очевидно, здесь проявилось их недоверие к чтению легенды, завершившемуся вопросительным знаком.

Сейчас этот моливдовул реставрирован и позволяет констатировать, что никакого *σῶματος* в надписи нет. Правда, верх первой буквы последней (шестой) строки смят и нельзя с уверенностью сказать, «каппа» это (K) или «бета» (R), но то, что это не «сигма», несомненно. Следующие три буквы читаются совершенно отчетливо — *ΩΝΤ*. Если допустить, что первой буквой является R, а всю строчку читать как *RΩΝΤ*, то тогда значение этого слова для нас совершенно непонятно. Если же предположить на месте первой буквы «каппу» (K), то создается возможность прочесть слово как *KΩν(τ)τ(αντινου)*. Правда, нужно оговориться, что и эта интерпретация далеко не безупречна, прежде всего потому, что такое сокращение имени Константин не встречается в печатях. Чаще всего оно или пишется полностью, или сокращается как *KΩN*. Однако встречаются и другие, подчас очень странные сокращения, например *KΩ* и др. Поэтому мы сочли возможным именно так прочесть последнее слово нашей

⁵ Cod. Just., VI, 48, 1, 15; Basil. LIV 16.16, LX 32.2; Synopsis XII 1; Cf. A. Stöckle. Spätromische und byzantinische Zünfte. Klio, Beiheft 9, Leipzig; 1911, S. 10—11; М. Я. Сюзюмов. Византийская книга Эпарха, стр. 99; А. П. Каждан. 1) Цехи и государственные мастерские в Константинополе в IX—X вв. Визант. временник, VI, 1953, стр. 137; 2) Деревня и город в Византии IX—X вв. Очерки по истории византийского феодализма. М., 1960, стр. 306; И. Ф. Фихман. Египет на рубеже двух эпох. Ремесленники и ремесленный труд в IV—сердине VII в. М., 1965, стр. 129. В «Пире» (51,7) даже указывается на различие между этими терминами: *συστήμα* здесь обозначает лиц неремесленной профессии, тех, которые сами не работают (*αὐτοὶ οὐκ ἐργάζονται*), в то время как *σωματεῖον* обозначает ремесленную корпорацию. См.: С. E. Zachariae von Lingenthal. Ius graeco-romanum, I. Lipsiae, 1856, p. 234.

⁶ A. Stöckle. Spätromische und byzantinische Zünfte, S. 10; Cf. F. Dölger. Die frühbyzantinische und byzantinisch beeinflusste Stadt (V.—VIII. Jahrhundert). In: *Parastroph.*, Ettal, 1961, S. 132.

⁷ И. Ф. Фихман. Египет на рубеже двух эпох, стр. 129—130.

⁸ Joannis Lydi De magistratibus populi romani libri tres. Ed. R. Wuensch, Lipsiae, 1903, III 9, p. 94. Cf. E. Stein. Untersuchungen über das Officium der Prätorianerpräfektur seit Diokletian. Wien, 1922, S. 31.

⁹ См., например: J. B. Bury. The imperial administrative system in the ninth century with the revised text of the Kletorology of Philotheos. London, 1911; L. Bréhier. Les institutions de l'Empire byzantin. Paris, 1949; H. Glykatzis-Ahrweiler. Recherches sur l'administration de l'Empire byzantin aux IX-e—XI-e siècles. A'hènes—Paris, 1960; R. Guillaud. Recherches sur les institutions byzantines, I—II. Berlin—Amsterdam, 1967, etc.

надписи, в результате чего вся легенда приобрела следующий вид:

+ KĒ RΘ	+ χ(ύρι)ε β(οή)θ(ει)
TΩCΩΔΘ	τῷ σῷ δοῦλῳ
NIKOLX̄T	Νικολ(άφ) χ(αρ)τ(ου)λαρίῳ
TΩANĒΨ,	τῷ ἀνεψ(ιῷ)
TΘΠΡΩT,	τοῦ πρώτ(ου)
KΩN, T,	Κω(σ)τ(αντί)νου

+ Κύριε, βοήθει τῷ σῷ δοῦλῳ Νικολάφ χαρτουλαρίῳ τῷ ἀνεψιῷ τοῦ πρώτου Κωνσταντίνου, т. е. «Господи, помоги рабу твоему Николаю хартулярию, родственнику (племяннику?) прота Константина».

Разумеется, только обнаружение идентичного экземпляра этой печати могло бы ответить на вопрос, правильно ли прочитана надпись. Но во всяком случае весь тот многозначительный смысл, который был придан этой печати издателем, исчезает и она становится в ряд многих сохранившихся аналогичных ей печатей византийских хартуляриев. Интересно, что сам Б. А. Панченко далеко не сразу решился на то прочтение легенды, которое он в конце концов опубликовал. В Эрмитаже хранятся рукопис-



ные карточки, готовившиеся им для публикации моливдуволов. Карточка № 125 посвящена именно нашей печати М-4864, причем в написанной чернилами последней строке легенды дано чтение не CΩM.T, как это напечатано в каталоге, а RΩNT. Затем, по-видимому, после долгих размышлений, он карандашом поставил вместо R—C, а вместо N—M, вернее C поставил перед R, а от верхнего правого конца N опустил вниз палочку, образовав M, и поставил знак сокращения. Рядом он карандашом же написал ἀνεψιῳ τοῦ πρώτου σωματός и поставил знак вопроса.

Некоторые сомнения в правильности нашего прочтения надписи могли бы, нам кажется, быть подкреплены параллелями похожих чтений. Например, не совсем обычный порядок слов τοῦ πρώτου Κωνσταντίνου аналогичен порядку слов δεσπότης Κωνσταντίνου печати Ватиканского собрания.¹⁰ Сравнительно редкий случай фиксации родственных отношений в легенде печати аналогичен печати Мавриана Алулата (апоипата), сына Иоанна патрикия (υἱοῦ Ἰωαννοῦ π. τρικίου) из собрания Эрмитажа (М-7676), изданной Шлюмберже,¹¹ и т. д. Сама мысль зафиксировать

¹⁰ V. Laurent. Les sceaux byzantins du médaillier Vatican. Città del Vaticano, 1962, p. 40, N 55.

¹¹ G. Schlumberger. Sigillographie de l'Empire byzantin. Paris, 1884, p. 477—478.

родственные отношения в надписи не покажется необычной, если принять во внимание широко распространенную в Византии практику переосмысления терминов родства для характеристики гражданского статуса того или иного лица. Особенно если речь шла о родстве с каким-нибудь влиятельным сановником или даже самим императором, но в данном случае — с протом, крупным чином в высшей церковной иерархии. В Византии термином «прот» обозначались начальники нескольких монастырей, сгруппированных на определенной территории, в частности на Афоне, на Ганосе, на Папикие или на Латросе.¹²

Что касается вопроса о том, существовал ли на самом деле цех хартуляриев, то при данном состоянии изученности источников на него почти невозможно ответить. Известно только, что в ранний период империи (IV—VI вв.) хартулярии рисуются законодательством и книгой Иоанна Лида как одна из категорий писцов (exscriptores = *ταχυγράφοι*), входящих в штат бесчисленных канцелярий (*scrinia*), из которых в свою очередь состояли *officia* префектур.¹³ Свои обязанности в канцеляриях эксцепторы исполняют не как государственные служащие (*milites*), получающие содержание от государства (*annona*),¹⁴ а как лица, занимающиеся свободным промыслом и вознаграждающиеся теми, кто извлекал из их услуг непосредственную пользу. По свидетельству Иоанна Лида, эксцепторы были организованы в 15 школ (*ἐν πεντεκαίδεκα συναγωγαῖς, ἅς καλοῦσι σχολάς, συλλεγόμενοι*),¹⁵ что дало основание Штейну говорить об их «цеховой организации» (*zunftartige Organisation*).¹⁶ Действительно, в некоторых источниках *schola* встречается в значении эквивалента латинского *corpus*,¹⁷ а если учесть, что одной из таких школ, как это видно из *Cod. Just. I, 27, 1, § 38*, была именно *schola chartulariorum*, состоящая из 50 членов,¹⁸ то ничто не мешает, казалось бы, сделать вывод о существовании специального цеха хартуляриев. Однако имеем ли мы для этого достаточные основания? Природа этих школ для нас остается неясной. Если даже допустить, что подобная *schola chartulariorum* имела что-то общее с римской корпорацией, то все же в гораздо большей степени приходится сомневаться, может ли она рассматриваться в качестве средневекового цеха.

По крайней мере для времени, к которому относится наша печать (X в.), мы не можем обнаружить никаких следов цеховой организации хартуляриев. Клеторологий Филофея и другие источники IX—XI вв. упоминают множество самых разнообразных служб, во главе которых стояли хартулярии: хартулярный фемы, хартулярный тагмы, хартулярный *τοῦ σακελλίου*, хартулярный Великой Церкви, хартулярный императорских конюшен (*ὁ χαρτουλάριος καὶ ἐκ πρώτου τῶν βασιλικῶν σταβλῶν*), хартулярный города (*ὁ ἐσω χαρτουλάριος*), великий хартулярный, хартулярный

¹² V. Laurent. Documents de la sigillographie byzantine. La collection C. Orghidan. Paris, 1952, p. 197, N 384. Несколько печатей, принадлежащих протам по имени Константин, того же времени, что и наша печать, изданы также Лораном. См.: V. Laurent. Le corpus des sceaux de l'Empire byzantin, tome V: L'Eglise (2). Paris, 1965, p. 225; N 1309, 1310 и др. Ср. также: F. Dölger. Aus den Schatzkammern des Heiligen Bergen. München, 1949, S. 245, N 91, Anm. 68.

¹³ О сложном бюрократическом аппарате этих *officia* см.: Bethman—Hollweg. Der römische Civilprozess, III. 1866, S. 133 ff., § 142; E. Stein. Untersuchungen; Singen. The officium of the Urban prefecture during the Later Roman Empire. 1957.

¹⁴ Cod. Theod. VIII, 7, 17 (385 г.): Exscriptores omnes iudicibus obsequentes, qui neque militiam sustinent, neque ullas a fisco consequuntur annonas.

¹⁵ Ioannis Lydi De magistratibus, p. 91 (III, 6).

¹⁶ E. Stein. Untersuchungen, S. 20.

¹⁷ Cod. Just., I, 23, 7 (477 г.): corpus aut schola. Cf. L. M. Hartmann. Zur Geschichte der Zünfte im frühen Mittelalter. In: Zur Wirtschaftsgeschichte Italiens im frühen Mittelalter. Analekten, Gotha, 1904, S. 20. Anm. 1; И. Ф. Фихман. Египет на рубеже двух эпох, стр. 129 и прим. 41.

¹⁸ Ср.: Pauly-Wissowa's Real-Encyclopädie, III, Stuttgart, 1899, S. 2193; E. Stein. Untersuchungen, S. 75.

флота, хартулярий провинции (ὁ ἕξω χαρτουλάριος) и т. д.¹⁹ По-видимому, термин «хартулярий» в значительной мере утратил свое первоначальное значение, а сам хартуляриат как институт эволюционировал в сторону приобретения его членами черт и статуса крупного чиновничества, хотя пережитки этого института в лице мелких хартуляриев — секретарей всевозможных архивов — сохраняются еще длительное время, особенно в церкви.²⁰ Приведем в заключение слова Н. П. Лихачева из его до сих пор не изданной рукописи о византийских печатях: «В Византийской империи должность и титул хартулярия были чрезвычайно распространены и обязанности этих чиновников разнообразны. Объединялось понятие об этой должности в одном — это были чиновники, а иногда и сановники с основой деятельности по письменной части. Отнюдь не архивариусы и не начальники архивов. Du Cange, правда, указывал, что «*χαρτουλάριος = chartularius, scriniarius, qui chartulas scivat*», но это не «*χαρτοφύλαξ*», но должность с оттенком письмоводителя, правителя дел».²¹

I. P. Medvedev

LA CORPORATION DES CHARTULAIRES, EXISTAIT-ELLE VRAIMENT À BYZANCE?

Un sceau de la collection des molybdeboules de l'Ermitage d'État à Léninegrad (M-4864) a été édité (par Pančenko, dans son Catalogue des molybdeboules, p. 342) avec la lecture fautive de la légende, d'où on a tiré la conclusion qu'il existait à Byzance une corporation spéciale (σῶμα) des chartulaires. La restauration de ce sceau, récemment faite, a montré qu'il n'y avait pas le mot σῶματος dans l'inscription, quoique la juste lecture de celle-ci se complique de ce, qu'une lettre de la dernière ligne de l'inscription est effacée. L'auteur met en doute la possibilité d'établir l'existence à Byzance d'une corporation des chartulaires même à partir d'autres sources. En particulier, la schola chartulariorum mentionnée dans de Cod. Just. (I, 27, 1, § 38) ne peut, selon l'auteur, être considérée comme la corporation des chartulaires.

¹⁹ См.: I. B. Bury. The imperial administrative system, p. 44, 58, 62, 66, 83, 85, 87—88, 90, 92—96, 98, 104—106, 110—111, 114, 117; L. Bréhier. Les institutions de l'Empire byzantin, p. 135, 150, 257; H. Glykatzis-Ahrweiler. Recherches sur l'administration de l'Empire byzantin, p. 37, 43; R. Guillard. Recherches sur les institutions byzantines, I, p. 56, 469, 470, 483, 536; II, p. 469; Д. Ангелов. Подбрани извори за историята на Византия. София, 1963, стр. 267. Rh. Argenti. The Jewish Community in Chios during the eleventh century. Polychronion, Festschrift Franz Dölger. Heidelberg, 1966, p. 41, note 6; V. Falkenhausen. Untersuchungen über die byzantinische Herrschaft in Süditalien vom 9. bis ins 11. Jahrhundert. Wiesbaden, 1967, S. 112—113; F. Dölger, J. Karayannopoulos. Byzantinische Urkundenlehre. Erster Abschnitt: Die Kaiserurkunden. München, 1968, S. 62, 110.

²⁰ Например, встречаются документы конца XI в., вышедшие из патриаршей канцелярии и скрепленные подписями хартуляриев, см. J. Dargouzes. Dossier sur le charisticariat. Polychronion, Festschrift Franz Dölger. Heidelberg, 1966, pp. 159, 163 et note 7.

²¹ Архив АН СССР, фонд Н. П. Лихачева (246), оп. 1, № 50.